

Germany-Cologne: Satellite circuit rental services
OJ S 141/2023 25/07/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Westdeutscher Rundfunk Köln
Postal address: Appellhofplatz 1
Town: Köln
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt
Postal code: 50667
Country: Germany
Contact person: Vergabestelle der DPT - Auftragsskoordination
E-mail: vergabe-dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Norddeutscher Rundfunk (NDR)
Postal address: Rothenbaumchaussee 132-134
Town: Hamburg
NUTS code: DE60 Hamburg
Postal code: 20149
Country: Germany
E-mail: vergabe-dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Rundfunk Berlin-Brandenburg (rbb)
Postal address: Marlene-Dietrich-Allee 20
Town: Potsdam
NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt
Postal code: 14482
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Mitteldeutscher Rundfunk (MDR)
Postal address: Kantstrasse 71-73
Town: Leipzig
NUTS code: DED2D Görlitz
Postal code: 04275

Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Südwestrundfunk (SWR)
Postal address: Neckarstrasse 230
Town: Stuttgart
NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis
Postal code: 70190
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Saarländischer Rundfunk (SR)
Postal address: Funkhaus Halberg
Town: Saarbrücken
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postal code: 66100
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Phönix vertreten durch den WDR
Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3
Town: Bonn
NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt
Postal code: 53175
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerischer Rundfunk (BR)
Postal address: Rundfunkplatz 1
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 80335
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YZG67KH/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YZG67KH>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Medien

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Bereitstellung von Übertragungsminuten unterschiedlicher Bandbreite (Occasional use) auf einem Satellitenraumsegment

Reference number: DPT O4/2023

II.1.2. Main CPV code

64214100 Satellite circuit rental services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Bereitstellung von Übertragungsminuten unterschiedlicher Bandbreite (Occasional use) auf einem Satellitenraumsegment

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

64214100 Satellite circuit rental services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Neben der Anmietung eines festen Raumsegmentes gem. EU-Vergabe mit dem Aktenzeichen DPT O3/2023 soll zusätzlich der Abruf von Satellitenkapazitäten nach Bedarf in Form von zusätzlichen Übertragungsminuten mit unterschiedlicher Bandbreite bei hoher Auslastung und kurzfristig anberaumten Produktionen - der Occasional use - in Form von flexiblen Rahmenvereinbarungen beauftragt werden.

Für Übertragungen werden unterschiedliche Bandbreiten zwischen 6 MHz und 18 MHz genutzt, deren Buchung der Auftragnehmer pro Minute zu ermöglichen hat.

Leistungszeitraum: 01.05.2024 - 30.04.2026

Die im Rahmen dieses Vergabeverfahrens angefragten Leistungen sind in der "Anlage 01 Leistungsbeschreibung" umfassend beschrieben.

Über die Gesamtvertragslaufzeit (inkl. optionaler Verlängerung) von maximal 4 Jahren werden die Auftraggeber eine Menge von 370.000 Minuten, verteilt auf die angefragten Bandbreiten, maximal beauftragen. Mit Erreichen dieser Abnahmemenge endet der Rahmenvertrag.

Über die Gesamtvertragslaufzeit (inkl. optionaler Verlängerung) von maximal 4 Jahren haben die Auftraggeber eine Mindestabnahmemenge von ca. 180.000 Minuten, verteilt auf die angefragten Bandbreiten, errechnet.

Die genannten Abnahmemengen beinhalten keine Abnahmeverpflichtung.

Die zu schließenden Verträge ersetzen bestehende Verträge, welche am 30.04.2024 enden.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2024 End: 30/04/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional wird eine Verlängerung für die Laufzeit vom 01.05.2026 bis zum 30.04.2028 mit einer geänderten Bandbreite angefragt

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Teststellung

Der WDR wird im Rahmen der Angebotsauswertung eine Teststellung zur Überprüfung der Funktionen durchführen. Ziel der Teststellung ist, die vom WDR in der Leistungsbeschreibung aufgestellten Leistungsanforderungen zu verifizieren.

Gilt der Test als nicht bestanden, wird das Angebot des Bieters vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Der Anbieter hat eine geeignete Testkapazität (min. 12 MHz) auf dem angebotenen oder direkt vergleichbaren Transponder innerhalb von fünf Werktagen bereitzustellen.

Der WDR in Köln und der NDR in Hamburg werden in dem Testzeitraum vor Zuschlagserteilung die Einhaltung der zugesicherten Eigenschaften überprüfen. Die Tests erfolgen werktags von 9:00 -17:00 Uhr MEZ. Es ist ein Zeitfenster von zwei Stunden vorgesehen. Maßgeblich ist die störungsfreie Funktion der beschriebenen technischen Anwendungen, sowie die telefonische Erreichbarkeit des Network Operation Center (NOC).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zum Nachweis der allgemeinen Eignungsanforderungen hat der Bieter die "Anlage 05 Eignungsanforderungen" auszufüllen und dem Angebot unterschrieben beizufügen.

Der Bieter muss durch Unterschrift auf der Anlage "Eignungsanforderungen" erklären, dass er als Unternehmen oder eine Person, die seinen Verwaltungs-, Leitungs- oder Aufsichtsgremien angehört, nicht wegen einer der in § 123 Absatz 1 GWB aufgezählten bzw. gemäß § 123 Absatz 2 GWB gleichgestellten Tatbestände rechtskräftig verurteilt wurde oder gegen ihn als Unternehmen eine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden ist,

dass er als Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung nachgekommen ist,

dass er als Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich nicht gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat,

dass er als Unternehmen nicht zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens weder ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen nicht im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat,

dass er als Unternehmen oder eine Person, die seinen Verwaltungs-, Leitungs- oder Aufsichtsgremien angehört, im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich keine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird,

dass er als Unternehmen keine Vereinbarungen mit anderen Unternehmen getroffen hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirkt,

dass keine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass er als Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war und diese Wettbewerbsverzerrung nicht durch entsprechende Maßnahmen beseitigt werden kann,

dass er als Unternehmen keine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat,

dass er als Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien keine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln,

dass er als Unternehmen nicht versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen,

dass er als Unternehmen nicht versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die er unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnten,

dass er als Unternehmen nicht fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln,

dass für ihn als Unternehmen die Voraussetzungen von § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz, § 98 c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz und § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz nicht vorliegen,

dass sein Unternehmen in das Berufs- oder Handelsregister bzw. bei ausländischen Bietern sein Unternehmen in ein vergleichbares Register eingetragen ist,

dass gegen ihn als Unternehmen keine Eintragung im Gewerbezentralregister, bzw. bei ausländischen Bietern in ihrem Mitgliedstaat vergleichbar geführtem Register, vorliegt,

dass sein Unternehmen nicht wegen eines rechtskräftig festgestellten Verstoßes nach § 24 Absatz 1 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) mit einer Geldbuße nach Maßgabe von § 24 Absatz 2 LkSG belegt worden ist.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

In der "Anlage 05 Eignungsanforderungen" sind vom Bieter der Gesamtumsatz des Unternehmens sowie der Umsatz aus Leistungen, die mit der zu vergebenden Gesamtleistung oder Teilen dieser Leistung vergleichbar sind, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2020, 2021, 2022 bzw., sofern die Umsätze für das Jahr 2022 noch nicht bilanziert wurden, für die Geschäftsjahre 2019, 2020, 2021) anzugeben.

Im für dieses Verfahren relevanten Geschäftsumfeld 1 Mio. Euro pro Jahr exkl. USt.

Bei Bietergemeinschaften ist der Umsatz für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft anzugeben.

Eigenerklärung, dass der Bieter eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindest-Deckungssummen hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird:

- Personenschäden 2.000.000,00 EUR
- Sachschäden 1.000.000,00 EUR
- allgemeine Vermögensschäden 100.000,00 EUR

Weiter ist zu erklären, dass die vorgenannten Mindestdeckungssummen mit jeweils mindestens einer zweifachen Maximierung pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Dem Angebot ist eine Referenzliste gemäß "Anlage 06 Referenzen" mit Angabe mindestens einer inhaltlich und umfänglich vergleichbaren Referenz aus den letzten drei Jahren zu Aufträgen für professionelle Broadcasting-Kunden beizufügen.

An die Vergleichbarkeit werden folgende Mindest-Kriterien gestellt:

Tägliche Erbringung von Occasional use-Dienstleistungen

Bearbeitung eines Großereignisses mit mindestens 20 Buchungen

Alle Referenzen müssen im Broadcasting-Bereich erbracht worden sein, vornehmlich in der Signalkontribution und eine detaillierte Beschreibung des Auftragsinhaltes und des Auftragsumfangs, die mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbar sind, enthalten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/08/2023 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 31/08/2023 Local time: 09:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YZG67KH

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Fax: +49 2211472889

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der WDR weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem WDR nicht in-nerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkenn-bar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem WDR gerügt wer-den,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebots-abgabe gegenüber dem WDR gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des WDR, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/07/2023